

---

# Honrando sueños

Maureen Murtagh\*

## Introducción

A lo largo de los siglos, Irlanda ha sido un país exportador de inmigrantes. Sin dudas la emigración ha sido parte de su historia, siendo uno de los principales factores que ha definido y moldeado su sociedad actual (Harman J., clase 06/11/2020). Las causas de tales movimientos migratorios han sido diversas y han ido variando de acuerdo al contexto histórico, político y/o social. Pero si en un punto no podemos estar en desacuerdo, es que los irlandeses y sus descendientes han dejado su impronta y han sido protagonistas en las distintas comunidades en las que se han insertado. Pasando por notables personajes y llegando a personas sin tanto renombre<sup>1</sup>, encontramos un denominador común que corre por sus venas, dando cuenta de esa fuerza imparable y ese espíritu que tanto caracteriza a los irlandeses, que les empuja a luchar por sus propias convicciones manteniendo la certeza por un mañana mejor.

En mi adolescencia observaba en mi padre una especial curiosidad por el conocimiento de sus raíces celtas, que lo lleva a familiarizarse con distintos aspectos de su cultura, así como también lo impulsa a emprender el camino de la investigación para conocer sobre sus propios orígenes, sobre aquellos colonos irlandeses que arribaron al Río de la Plata para aventurarse en la pampa argentina y de los cuales descendía. En aquel entonces, no puse en cuestionamiento los motivos que lo inspirarían, sólo me limitaba a observar. Luego, ese estado de observación se transforma en empatía, para pasar finalmente a sentir un empuje similar, una movilización interna por querer conocer y conectar con nuestros orígenes. Pero no cualquiera de los diversos orígenes que puedo tener, como la gran mayoría de los argentinos, sino especialmente con aquellos que vinieron de Irlanda. Ahora, con la perspectiva del paso de los años, y luego de haber atravesado estos meses de nuevos conocimientos sobre la historia, cultura, política e identidad de los irlandeses, puedo sacar como conclusión que ese impulso, esa asombrosa conexión con nuestras raíces gaélicas se origina en el hecho que encontramos, tanto yo como mi padre, en el sentir irlandés nuestra propia identidad. Pero una identidad como la explica el Dr. Edmundo Murray, entendida como un denominador común que crea nexos entre personas que creen en la eficacia de determinada serie de valores (Murray, 2004, p. 23). Una identidad concebida de ese modo, no es necesariamente una conexión entre personas similares o con rasgos físicos parecidos.

A mi entender, en sus últimos años de vida, mi padre recorría un camino de introspección y autoconocimiento a través de sus orígenes. Algunos lo llaman casualidad, otras conexiones mágicas de la vida, el hecho que viene a mi memoria es que unos meses antes de fallecer estábamos compartiendo unos días de descanso en *Pilmayquén*<sup>2</sup>, y recuerdo que su libro de cabecera en ese

---

1. Dermot Keogh hace referencia a la contribución e influencia de los irlandos argentinos en distintas áreas del conocimiento y cultura de la Argentina en el prefacio de su libro "La independencia de Irlanda: la conexión argentina", 1ª ed. adaptada, CABA: Universidad del Salvador, 2020, libro digital PDF.

2. Estancia que compró mi abuelo (Juan Jorge Murtagh) a comienzos de la década del '80, ubicada a 10km de la localidad de Urdampilleta (Pcia. Buenos Aires).

\* Contadora Pública, Universidad Católica de Salta. Correo electrónico: maumurtagh@gmail.com  
SUPLEMENTO *Ideas*, II, 8 (2021), pp. 211-234

© Universidad del Salvador. Escuela de Lenguas Modernas. ISSN 2796-7417

verano era *Devenir Irlandés* de Edmundo Murray, debe haber sido el último libro que leyó probablemente. Quedaron en el tintero cientos de preguntas que quisiera hacerle, muchas las he ido respondiendo en el transcurrir de esta búsqueda, otras seguirán abiertas. Finalmente, puedo sacar en limpio, que ese empuje estuvo y está alimentado por el hecho de acercarnos a nuestros orígenes, conocerlos, empatizar con ellos, descifrarlos, como un camino de autoconocimiento y revelación de quienes somos y hacia dónde vamos. Porque nuestra identidad se siente más a gusto con nuestro lado irlandés, nos sentimos como en casa. Sobre este camino de autodescubrimiento a través de la cultura de origen que emprendiera al igual que mi padre, quisiera sentar las bases para mis hijos puedan seguir edificando, si así ellos lo eligieran.

### Murtagh desde sus orígenes

Esta búsqueda de conocimiento sobre los orígenes no puede sino comenzar por el denominador común más a la vista, y que es nuestro apellido. “*Murtagh*” de origen irlandés proviene del gaélico O’Muircheirtaigh u O’Muirheartaigh, y puede traducirse como “navegante” o “digno del mar”, si consideramos que la palabra irlandesa *muir* significa “mar”, y *ceardach* significa “experto” (Grenham, 1994, p. 46).

A lo largo de los años, O’Muircheartaigh ha ido variando, ya que se ha acertado y anglicizado en varias formas a Muireadhach, O’Moriarty, Moriarty, Murtagh, O’Murtagh, y otros. Moriarty es ahora la forma más utilizada en Munster, teniendo sus primeros registros en el condado de Kerry, mientras que Murtagh es más común en la zona de Meath y Midlands (Grenham, 2014, p. 155). Murtagh en Ulster a menudo se deriva del escocés MacMurdoch (MacLysaght, 1969, p. 172)

Buscando entre los nombres reales en Irlanda, se puede ubicar a los reyes provinciales que ostentaron el título de Rey Supremo, Muirchertach O’ Brien<sup>3</sup> y Muirchertach mac Loughlin<sup>4</sup>, y un príncipe conocido como Muirheartach of the Leather Cloaks (Coghlan y Grehan, 1989, p. 28). Repasando fuentes, con sabor a leyenda, se ubica a O’Muircheirtaigh dentro de las familias milesias de Irlanda. John O’Hart, en *Irish Pedigrees*, dice que los Murtagh son de la línea de Heber.

Sus armas (ANEXO I): en campo de plata un águila desplegada, de sable; cimera: un brazo armado, teniendo una espada en posición horizontal a la que se enrosca una serpiente<sup>5</sup>.

### Lawrence Murtagh

Los últimos años del s. XVIII vieron gestarse una serie de revoluciones que marcaron cambios en aspectos políticos y sociales, y que conformaron lo que se conoce como el ciclo revolucionario liberal. Así son los casos de EEUU (1776) y de la Revolución Francesa (1789). Luego ya comenzado el s. XIX los casos de España, Francia, Alemania, entre otros.

Irlanda ya había dejado atrás los años oscuros con Cronwell<sup>6</sup> a la cabeza, y se estaba preparando para transitar el siglo conocido por el resurgimiento del enamoramiento gaélico. Los irlandeses

3. Véase [https://es.wikipedia.org/wiki/Muirchertach\\_Ua\\_Briain](https://es.wikipedia.org/wiki/Muirchertach_Ua_Briain) (sitio consultado el 04 de diciembre de 2020).

4. Véase [https://es.wikipedia.org/wiki/Muirchertach\\_MacLochlainn](https://es.wikipedia.org/wiki/Muirchertach_MacLochlainn) (sitio consultado el 04 de diciembre de 2020).

5. Véase <https://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/M/Murtagh/murtagh.php> (sitio consultado el 04 de diciembre de 2020).

6. “Cromwell estuvo en Irlanda desde el 15 de agosto de 1649 hasta el 26 de mayo de 1650. En ese corto tiempo logró un control más completo de Irlanda que el que se había logrado bajo cualquier monarca inglés; y condujo al proceso más despiadado de limpieza étnica que jamás haya existido en la historia de Europa occidental, con la discutible excepción de la conquista normanda. En los próximos cinco años, quizás tres cuartas partes de la tierra en manos de predominantemente católicos irlandeses fueron confiscadas y redistribuidas a ingleses protestantes. De un plumazo, la

no ajenos a los cambios que se estaban suscitando en otras regiones del planeta, toman ideas de los contextos revolucionarios y las hacen propias, gestando así una serie de levantamientos conocidos como el ciclo revolucionario irlandés<sup>7</sup>, cuya consecuencia más directa fue el Acta de Unión<sup>8</sup>.

En la Irlanda que veía nacer el Acta de Unión, y que se encontraba atravesando años de prosperidad comercial debido principalmente a la creciente industria del lino y a las exportaciones de carne vacuna (e ilegalmente de lana), los encontraba la historia, Lawrence Murtagh y Anne, eran ellos. Vivían en el Condado de Westmeath, centro de la isla, entre ríos y lagos, y praderas infinitas. En la zona de Mullingar vivían en una granja de unas 50ha, dato con el que da un familiar (Ricardo Murtagh) en su camino de búsqueda de información acerca del lugar de origen de John y Patrick Murtagh, los responsables de sembrar el apellido por distintas regiones de la Argentina y del mundo también, y sobre quienes volveremos más adelante. Gracias a la gran colaboración de un amigo suyo, Luke Baxter (oriundo de Longford), en su visita a Irlanda en el 2016 este familiar arriba finalmente a la granja donde vivió Lawrence Murtagh con su familia.

Existe una base de datos en línea donde se pueden consultar los libros de tasación del diezmo (The Diezmo Applotment Books<sup>9</sup>), que proporcionan información sobre la tierra diezmada<sup>10</sup> en cada parroquia de la Iglesia de Irlanda y fueron compilados de acuerdo con las Leyes de Composición del Diezmo Irlandés aprobadas entre 1823 y 1838. En el año 1824 hay un registro donde figura Lawrence Murtagh en el Townland<sup>11</sup> de Kilpatrick<sup>12</sup>, parroquia de Leny (ANEXO II). En dicho sitio web se explica que las parroquias que se utilizan en los Libros de solicitud de diezmos son parroquias civiles o de la Iglesia de Irlanda, que a menudo difieren en nombre y territorio de las parroquias católicas, esto explica el motivo por el cual los dos hijos menores de Lawrence están registra-

proporción de la tierra de Irlanda en poder del primer grupo cayó de tres quintos a un sexto" (fuente: [http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page\\_id=1837](http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page_id=1837) sitio consultado el 07 de enero de 2021).

7. Uno de los protagonistas más conocido de estos años de rebeliones fue el joven Theobald Wolfe Tone (1763-98), líder más prominente de la organización política de Belfast conocida como *The United Irishmen*.

8. El Acta de Unión fue el acuerdo legislativo que utilizó el gobierno británico como estrategia para poner fin a cualquier iniciativa independentista por parte de los irlandeses liberales, uniendo a Gran Bretaña (Inglaterra y Escocia) con Irlanda bajo el nombre del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda. Esto provocó que se desencadenaran dos distintas formas de expresión del nacionalismo que se vivía en aquellos años, por un lado estaba el republicanismo radical que propiciaba el uso de la fuerza, y por otro un movimiento más moderado que abogaba el no uso de la fuerza y se sustentaba en acciones con sustento legal. Tal documento fue aprobado oficialmente el 1 de agosto de 1800, con entrada en vigencia a partir del 1 de enero de 1801. Su consecuencia inmediata fue el final de los quinientos años de Parlamento irlandés. La unión se mantuvo hasta el reconocimiento del Estado Libre de Irlanda (excluyendo seis de los condados de la provincia norteña de Ulster) por el tratado angloirlandés del 6 de diciembre de 1921 (O'Beirne Ranelagh, 2014).

9. El sitio web para realizar la consulta es <http://titheapplotmentbooks.nationalarchives.ie/search/tab/index.jsp>. Estos libros son útiles como sustitutos de los censos de 1821 y 1831, que fueron destruidos en 1922, ya que contienen una lista de contribuyentes rurales de las décadas de 1820 y 1830. Para más información de cómo se llevaba a cabo el registro veáse <http://titheapplotmentbooks.nationalarchives.ie/search/tab/aboutmore.jsp>.

10. Los diezmos eran el impuesto pagado a la Iglesia de Irlanda, calculado como una décima parte del valor imponible de los productos agrícolas, que debían pagar los ocupantes de las tierras.

11. Los Townlands son la unidad territorial básica, con más de 60.000 de ellos en el país. A pesar del nombre, no tienen nada que ver con las ciudades en el sentido en que se las entiende comúnmente, sino que denotan un área de tierra, que varía de unos pocos acres a miles. Cada uno es conocido por alguna característica física (colina, arroyo, pantano) o característica artificial (iglesia, campo, fuerte) para explicar su nombre. Después de los Townlands en la jerarquía territorial están las parroquias, y luego le siguen los treinta y dos condados de Irlanda, que a su vez se agrupan en las cuatro provincias en que está dividida la isla. En muchos casos las parroquias cruzan los límites de los condados.

12. Kilpatrick (irlandés: *Cill Phádraig*) es una ciudad en el condado de Westmeath, Irlanda. Se encuentra a unos 10 kilómetros (6 millas) al noroeste de Mullingar. Es una de las quince ciudades de la parroquia civil de Leny, en la baronía de Corkaree en la provincia de Leinster.

dos en la parroquia católica de Milltown (como veremos más adelante), y el registro de la tasación del diezmo de Lawrence se encuentra en la parroquia de Leny.

El matrimonio de Lawrence y Anne tuvo cuatro descendientes. El primero en nacer fue Thomas, cuyo registro de nacimiento en las bases de datos de Dublin es del 26/11/1802. Luego vino Ann, cuyo nacimiento está registrado el 28/03/1805. En tercer lugar, nació Patrick el 27/02/1811. Por último, nació John el 28/06/1813. De John y Patrick se pudo localizar el libro donde se registraron sus nacimientos, en la parroquia católica de Milltown. De forma complementaria, existe con un informe que emitió la oficina Heritage Centre a requerimiento de mi padre con fecha 30 de junio del 2003 (ANEXO III).

### **John y Patrick Murtagh, desde Mullingar al Río de la Plata**

John y Patrick Murtagh eran los integrantes más chicos de una familia católica de cuatro hermanos. Jóvenes y con espíritu aventurero, de eso no cabe ninguna duda, deciden emprender un viaje a tierras desconocidas y lejanas, dejando atrás a su hermana mayor Ann y sus padres, sabiendo probablemente que no los volverían a ver. Su hermano Thomas, el mayor de los cuatro, había fallecido ya a la edad de diez u once años, según lo que sabemos por tradición oral dentro de la familia.

No está muy claro cuál fue el verdadero motivo que los impulsa a partir. Durante el siglo XIX se vive una era de migraciones masivas de Europa a las Américas, y precisamente Irlanda se convierte en un país exportador de inmigrantes, si consideramos el dato que a finales de siglo dos de cada cinco nacidos en Irlanda vivían fuera de la isla (Prof. Brownrigg-Gleeson J., clase 21/11/2020). Durante el siglo XVIII las migraciones fueron principalmente de población de presbiterianos del Ulster, que conformaron una serie de cambios demográficos por causas socio religiosas. Luego de las guerras napoleónicas, y con la caída de los precios agrícolas, se suscitan una serie de hambrunas (no me refiero a la Gran Hambruna que azotó a Irlanda entre los años 1845 y 1849, y que se considera un verdadero punto de inflexión en la historia del país) que desencadenan en un cambio en el patrón de las migraciones, pasando a ser en su mayoría de población católica. Recordemos también que aún estaban vigentes las leyes penales que surgen tras la derrota de Jacobo (1695), que restringían las libertades de la población católica en diversos ámbitos. La ley del primogénito es un claro ejemplo, donde solo heredaba la tierra<sup>13</sup> el hermano mayor, ocasionando que los otros hermanos emigraran en la mayoría de los casos en búsqueda de un futuro más prometedor, en lugar de optar por otras salidas económicas (como el ejército inglés, o la iglesia católica o protestante). Sumado a todo ello, Irlanda estaba atravesando la guerra del diezmo (1831-1836), conflictos que siempre traían como consecuencia inmediata cambios demográficos en las zonas afectadas.

Así es como, a comienzos de la década de 1830, John y Patrick arriban al Río de la Plata habiendo emprendido un viaje largo y caro<sup>14</sup> desde Mullingar, condado de Westmeath. Este condado, junto con el Co. Longford y el Co. Offaly conforman lo que se conoce como Midlands (centro de Irlanda), zona donde se concentra la mayoría de inmigrantes irlandeses que arribaron a la Argentina<sup>15</sup>. Una vez que arribaron a destino se establecen en el partido de San Pedro<sup>16</sup>, según se pudo saber por la información que aporta el genealogista Eduardo A. Coghlan en su conocido trabajo

13. Por esos años las fracciones de tierra ya eran mucho más chicas.

14. En ese entonces el pasaje a la Argentina era mucho más costoso en comparación a otros destinos, por ejemplo, EEUU.

15. En aquella época se vivía un interés particular por América Latina muy presente en la opinión pública irlandesa.

16. Los irlandeses que llegaban al puerto de Bs.As. se iban al "outside camps" (fuera de la ciudad). En el límite sur se trasladaron a Dolores, Chascomús o Ranchos, y al norte el límite era Baradero, San Pedro y Santa Lucía.

sobre las familias irlandesas que han llegado al país, *Los Irlandeses en la Argentina: Su Actuación y Descendencia* (Coghlan, 1987, p. 725).

En palabras de Juan Jorge Murtagh<sup>17</sup> (uno de sus bisnietos), John y Patrick fueron de los irlandeses que vinieron con muy pocos recursos. En aquellos años Argentina tenía una alta demanda de mano de obra para el campo, la pampa se preparaba para el fenómeno que años más tarde se conocería como la fiebre del lanar. Las necesidades que ocasionaba el crecimiento de la cría de ovejas coincidió en el momento donde inmigrantes irlandeses arribaban al país con sed de desarrollo social y económico. Esta coincidencia de necesidades encontradas posibilitó un desenvolvimiento eficiente y eficaz, en el sentido que la mano de obra de los inmigrantes irlandeses (escoceses y vascos también) era bien dispuesta y garantizaba confiabilidad, resultando ser trabajadores calificados para la ganadería lanar, sector que estaba dentro de su área de conocimiento (Sábato, 1989, p. 99-102).

Por otra parte, el hecho de que Argentina fuera un país católico, donde se garantizan las libertades religiosas, debe haber sido un factor que jugó a favor. Con lo cual, a pesar de las limitaciones del idioma, resultaba ser una buena oportunidad de prosperidad y una mejora en la calidad de vida el hecho de asentarse en estas tierras<sup>18</sup>.

John se casó con Lucy Flood<sup>19</sup>, y fueron padres de cinco hijos: Pedro (casado con Angela Tabares), Cristina (casada con Ortega)<sup>20</sup>, Brígida<sup>21</sup> (casada con Wheeler), Catalina (casada con Santiago Wheeler y luego con Darby Whelan), e Isabel (casada con Devit). Dos de las hijas de John establecen lazos con las familias Wheeler<sup>22</sup> y Doyle<sup>23</sup>, muy arraigadas en San Pedro<sup>24</sup>.

Dejaron todo lo conocido por ellos, su familia y país, para aventurarse a lo desconocido en búsqueda de nuevos horizontes. Pero si algo se llevaron consigo fue su devoción por la fe cristiana. Y es que los irlandeses saben cómo aferrarse a sus principios, a sus valores y ponerlos en lo alto para guiar su camino, a pesar de la censura, a pesar de la opresión. Tal es así que allá por el año 1857 John pretende donar unas tierras para la construcción de un oratorio público para los irlandeses de la zona en las cercanías de San Pedro, más precisamente en la localidad de Baradero. Es representado en el diligenciamiento del proyecto por el capellán irlandés Juan Cullen, recibiendo la denegatoria por parte del Municipio de Baradero. Como no podía ser menos de un irlandés movilizadísimo por sus principios, no se conformó con esta negativa y da pie a una serie de idas y vueltas que desencadenan en la intervención del Asesor de Gobierno del Estado de Buenos

17. Tradición oral: audio recuperado del 30 de enero de 1996.

18. Se vivió un fenómeno de inmigración espontánea y en cadena, las comunidades se mantenían muy conectadas a su lugar de origen, provocando que pobladores de la misma zona geográfica se mantengan en un continuo movimiento migratorio. Es destacable mencionar que en el caso irlandés (a diferencia del caso español) el retorno de emigrantes a su lugar de origen es muy bajo luego de haber “hecho las Américas” (término que utilizaban cuando tenían una prosperidad económica), en palabras del Prof. Brownrigg-Gleeson en la clase del 21/11/2020.

19. Se puede consultar el árbol genealógico en el siguiente enlace:

<https://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/M/Murtagh/john.htm>

20. Fuente: <http://www.genealogiairlandesa.com/LibrosParroquiales/LibrosMatrimonios/Baradero,%20PBsAs.php>

21. Brígida y Catalina están registradas en el Libro de Bautismo de la **Iglesia Santiago Apóstol – Baradero** (fuente: [http://www.genealogiairlandesa.com/LibrosParroquiales/LibrosBautismos/Baradero\\_PBsAs.php](http://www.genealogiairlandesa.com/LibrosParroquiales/LibrosBautismos/Baradero_PBsAs.php))

22. Fuente: <http://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/W/Wheeler/patrick.htm>

23. Fuente: [http://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/D/Doyle/daniel.htm#Cristobal\\_Doyle\\_y\\_Gaynor](http://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/D/Doyle/daniel.htm#Cristobal_Doyle_y_Gaynor)

24. Agradezco a la Sra. Julia McInerney quien amablemente me brindó información sobre bautismos y matrimonios registrados en la Parroquia Nuestra Señora del Socorro de San Pedro y la **Iglesia Santiago Apóstol – Baradero**.

Aires, don Dalmasio Velez Sarfield<sup>25</sup>, quien concluye en un dictamen del 23 de marzo de 1858 que no ve motivos válidos para oponerse a la construcción del oratorio rural, con lo cual deriva las actuaciones al Obispo Diocesano para que otorgue las licencias pertinentes. Se sabe, según información que recopiló Gonzalo Cané y que se publica en un artículo en *The Southern Cross* (Cané, 2001, *The Southern Cross*), que la donación finalmente se llevó a cabo y fue formalizada por el escribano de gobierno otorgándose la escritura de cesión para que dicha fracción de tierras quede como propiedad de la Iglesia. De lo que no se tienen datos certeros es si la construcción se llevó a cabo, empero el dato mayor de todo esto, la idea principal es dejar a la vista el espíritu y la fuerza puesta a disposición de las propias convicciones, como un motor que nos mueve en el día a día.

Patrick Murtagh se casó con Ann Twist<sup>26</sup> y fueron padres de seis hijas; Catalina (casada con Cornelio Langan, una de sus hijas se casa con un nieto de John sobre quien hablaremos más adelante), María Luisa (casada con Nolte), Cristina (casada con Cabral), Anita (casada con Schneider), Brígida (soltera) y Julia (soltera).

John Murtagh fallece el 13 de noviembre de 1860, siendo sepultado en el Cementerio de la Recoleta, pero su paso por la vida no fue desapercibido, dejando su huella y una amplia descendencia que ha incursionado en diversas áreas del conocimiento. Muchos se han destacado en lo suyo, hay mayoría dedicados a la medicina y a temas relacionados con el campo (veterinarios, agronomía y productores agropecuarios), otros miembros de la familia se han desarrollado en el área del derecho, economía, administración, diversas ramas de la ingeniería, agrimensura, bioquímica, ciencias naturales, comunicación, tecnología, traductorado y profesorado de inglés, artes plásticas, letras, entre otras. Gran parte echó sus raíces en la Argentina, no obstante otros han seguido los pasos de John y Patrick en el sentido que se han aventurado a nuevos lugares como EEUU (New York, Los Ángeles, San Francisco y Houston), Australia (Sydney y New South Wales), República Democrática del Congo (Kinshasa), o Ecuador (Quito y Guayaquil).

### **Pedro Murtagh, primer irlandés argentino**

Primer y único hijo varón de John Murtagh y Lucy Flood. Nació en Baradero (Pcia. de Buenos Aires) en el año 1841. De familia humilde, sin dudas heredó de su padre los conocimientos del trabajo rural. En sus comienzos se hace camino trabajando como peón, llegando a ser capataz de estancia.

Siendo joven se traslada a San Antonio de Areco, donde conoce y se casa con Angela Tabares (oriunda de allí), y tienen once hijos. El primero en nacer fue Juan Nicanor, cuando tenían 25 y 21 años de edad respectivamente (ANEXO IV). Luego nacieron: Josefa, Pedro, Ángela, Patricio, Lucía, Tomás, Cristóbal, Brígida, María Isabel y Catalina.

Angela, su esposa, era una criolla nacida en San Antonio de Areco. Se sabe que sus ancestros indígenas tenían una enorme presencia en su vida, ya que de ellos había heredado una gran sabiduría de las cosas de campo. Una de estas cualidades que la caracterizaba era su destreza para la confección de emplastos con los que curaba cualquier afección de sus hijos.

### **Juan Nicanor Murtagh, pionero en las ciencias veterinarias**

---

25. Político, jurista y estadista argentino, autor del Código Civil de Argentina de 1869 vigente hasta el 2015, nieto de un irlandés (Patrick Sarsfield) de irlandeses también.

26. Se puede consultar el árbol genealógico en el siguiente enlace:

<https://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/M/Murtagh/Patrick3.php>

Nació el 10 de enero de 1866 en San Antonio de Areco. Fue el primer hijo de Pedro Murtagh (que a su vez era el primer hijo de John Murtagh), del partido de Baradero, y de Angela Tabares, natural de Areco. Fue bautizado el 6 de abril de 1866 en el lugar de su nacimiento.

Sabido es que el 6 de agosto de 1883 comenzaron las clases en el Instituto Agronómico Veterinario de Santa Catalina, ubicado en la localidad de Llavallol, provincia de Buenos Aires. Fue la primera escuela de estudios superiores de veterinaria en el país, por lo que recién en 1887 egresaron los primeros tres profesionales formados localmente. Juan Nicanor venía del seno de una familia de bajos recursos, con lo cual posibilitado por una beca que consigue debido a su gran potencial, y logra ingresar al Instituto y forma parte de la segunda promoción, la de 1888, de profesionales veterinarios educados en el país. Su tesis, aprobada el 6 de agosto de 1889, fue "Enfermedades Carbunculosas" (ANEXO V).

En 1892 el titular de la Dirección Nacional de Higiene lo nombra Vocal de la Comisión para el estudio del Reglamento de Exportación e Importación de Animales en pie y para formular el proyecto de ley de Policía Sanitaria Animal. En 1893 en un concurso de oposición con dos médicos y con un veterinario (Joaquín Zabala) ingresó a la Asistencia Pública como Inspector Veterinario. Inspector en la Municipalidad de Buenos Aires desde 1894, trabajó en el antiguo Matadero de Parque de los Patricios y cuando éste se trasladó, en el asentamiento de Liniers. Luego pasó a la Dirección de Limpieza. Lo llamó Víctor Even, su ex profesor y padrino de tesis, para que lo secundara en la práctica particular, y lo dejó al frente de su casa de comercio cuando éste se fuera a Francia su país natal, de donde regresaba esporádicamente. Con los años, Juan Nicanor fruto de su trabajo adquiere la totalidad de las acciones, pasando a ser el único propietario de esta casa de comercio que contaba con un alto prestigio y valor en su ámbito comercial (una de las principales del ramo en esos años), conformada por dos secciones: farmacia veterinaria y clínica veterinaria.

El 26 de diciembre de 1896 contrajo matrimonio con su prima segunda, Celina Langan y Murtagh (prima de otro gran veterinario, el Dr. Martínez Langan), en la Iglesia de las Victorias, CABA. Existe en la Curia Metropolitana un expediente para conseguir la dispensa por consanguinidad, adjunto a la partida de casamiento. Celina Langan y Murtagh, hija de Cornelio Langan y Jones<sup>27</sup> y de Celina Catalina Murtagh y Twist (una de las seis hijas que tuvo Patrick Murtagh), nació el 1º de abril de 1874 en la calle de las Garantías. Bautizada en la Basílica de la Merced (Catedral al Norte), libro 42, folio 176, año 1874. Partida rectificada el 28 de julio de 1951. Fueron padres de seis hijos; Cornelio Pedro, Juan Jorge, Celina Dora, Eduardo Washington, Noemí Stella y Ricardo Víctor (ANEXO VI).

Socio fundador de la Sociedad de Medicina Veterinaria en la Asamblea del 3 de abril de 1897, y de la que fuera su presidente entre el 26 de mayo de 1900 y el 3 de abril de 1902 (dos períodos consecutivos), del 3 de abril de 1903 al 11 de abril de 1904, del 3 de abril de 1906 al 2 de abril de 1907 y del 31 de marzo de 1908 al 30 de marzo de 1909, siendo durante sus primeras décadas de existencia la única organización profesional en el país. Era el Vicepresidente de la Sección de Policía Veterinaria, Enfermedades Contagiosas de los Animales y Medicina Veterinaria del Congreso Internacional Americano de Medicina e Higiene realizado en Buenos Aires por los festejos del Centenario en 1910. Formó parte de la Comisión de Defensa Sanitaria de la Sociedad

---

27. Cornelio Langan y Jones era hijo de Mr. Langan y Alice Jones, era católico, músico y vino de Liverpool. Fallece alrededor del año 1880 y sus restos están enterrados en Lincoln (Buenos Aires). Su hermana Mary Langan y Jones tiene vinculación con la familia Bridges (muy conocida en Tierra del Fuego), ya que sus dos hijos se casan con dos hermanos Bridges. Se puede consultar el árbol genealógico de Cornelio en el siguiente enlace:  
[https://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/L/Langan/N.php#Cornelio\\_Langan\\_y\\_Jones](https://www.genealogiairlandesa.com/genealogia/L/Langan/N.php#Cornelio_Langan_y_Jones)

Rural Argentina en el año 1929 y subsiguientes. Fue asimismo miembro correspondiente de la Société de Medicine Veterinarie Practique de Francia.

Ingresó a la Academia Nacional de Agronomía y Veterinaria en 1926, siendo su presidente en el período 1943-1947. Fue presidente de la Asociación Médico Veterinaria Argentina en 1943. Compartió su vocación por la veterinaria con dos de sus hijos, Eduardo Washington y Ricardo Víctor.

Considerado dentro del grupo de los primeros maestros de las Ciencias Veterinarias Argentinas, según el autor J. A. Carrazzoni (*Breve historia de las ciencias*, p. 197-201), lo cita textual planteando las problemáticas del ejercicio de la profesión a finales de s. XIX y comienzos del s. XX, planteando la falta de personal idóneo y las dificultades de todo tipo, principalmente en el ámbito de la salud e higiene en los mataderos, donde se presentaban serias deficiencias en la Inspección Técnica, por la falta de instrumentos y por las presiones de los matarifes, con lo cual se presentaban grandes carencias y nulas perspectivas de una futura mejora. El autor lo describe como el "prototipo del veterinario rural en la época más difícil para ejercer la profesión". Concluía planteando el escenario al que se enfrentaban en el ejercicio de la profesión como un gran obstáculo para cumplir con su misión que era velar por la Salud Pública. Eran tiempos donde el orgullo de los señores criollos dueños de estancia chocaba con el nuevo saber que querían impartir los gringos en materia de trabajo rural. Según Carrazzoni, "Juan Nicanor fue el mejor ejemplo del veterinario de aquella época, siendo el precursor de la profilaxis antituberculosa, y habiendo implantado el uso del cepo y la manga, elementos fundamentales para poder trabajar civilizadamente con la hacienda". A su muerte se dijo de él: "...fue nuestro Quijote, por su honor, su hidalguía, su desinterés, su sinceridad y su heroicidad". Esta misma ética de la profesión que tan arraigada tenía Juan Nicanor, coincidentemente décadas más tarde es la causa de una tragedia a la que se tiene que sobreponer la familia, el asesinato de Eduardo Washington Murtagh<sup>28</sup>, uno de los hijos que siguió sus pasos por las ciencias veterinarias, quien pagó con su vida el ejercicio de la profesión (ANEXO VII). Este hecho lo golpea muy de cerca, no pudiendo recuperarse jamás, según recuerda su hijo Juan Jorge.

El Dr. Osvaldo Antonio Pérez<sup>29</sup> cuenta sobre Juan Nicanor lo siguiente:

"Criado en medio de una campaña bonaerense que recién amanecía de la dictadura de Rosas, Juan Nicanor fue un ejemplo de amabilidad, honestidad y caballerosidad que ennoblece a la profesión... Juan Nicanor padeció de una anomalía congénita en una de sus manos, la polidactilia, por lo que desde chico se lo conoció como "seis dedos". Más tarde corrigió quirúrgicamente el defecto y recordaba con poco agrado a quienes, por haberlo tratado desde joven lo seguían

28. El museo del Colegio Médico Veterinario de la provincia de Mendoza lleva su nombre como un homenaje a su valentía. Y es que el 2 de noviembre de 1937 encuentra la muerte prestando servicio como inspector veterinario, al negarse a emitir un certificado sanitario a una tropa de animales que se pretendía trasladar a Chile, ya que padecían aftosa. El dueño de los animales intenta sobornarlo en dos oportunidades, concurriendo a su casa para un tercer intento. Justo en ese momento, Eduardo se encontraba escribiendo una carta a su padre (Juan Nicanor), en la que deja como última anotación que llegaba el hacendado a insistir con su pedido. Eduardo prefiere recibirlo afuera de su casa, se sube a su vehículo y es ahí donde lo amenaza con un arma de fuego y al intento de escapar es alcanzado con dos disparos. Se lo describe como uno de los más claros ejemplos de honestidad y sentido del deber profesional de la veterinaria argentina, motivo por el cual asiste personalmente al sepelio el Ministro de Agricultura de la Nación de aquel entonces, Dr. Miguel Ángel Cárcano (*Revista de Médicos Veterinarios de Mendoza*, noviembre de 2005, Año III, N° 3).

29. Fuente: <http://anav.org.ar/murtagh-juan-nicanor-med-vet/>

(Reproducido con autorización del autor, y adaptado de su obra "Hombres, hechos y nombres de la veterinaria argentina. Buenos Aires, [1999]. p. 181-182.



llamando con el viejo apelativo. Empero cuando sus hijos y más tarde sus nietos fueron naciendo, subrepticamente tomaba las manos de los niños y procedía a verificar que no se hubiera manifestado la herencia que él había tenido.

Fue el casi legendario Don Segundo Sombra quien le enseñó a montar a caballo, y todavía después de pasado muchos años, en un desfile criollo este lo reconoció saludándolo como "niño Juancito".

...Sobre su persona, opinó el ingeniero agrónomo Pagés: "Jamás en circunstancia alguna se le ha oído la más simple imprudente información sobre lo que pasaba o tenía una cabaña ... Ha sido el profesional práctico por excelencia y su enorme clientela la ha conquistado a base de perseverancia, de inteligencia sobria, de su gran aptitud de trabajo, de su bonhomía característica."

Muy cariñoso y accesible, contaba entre sus numerosos dones el de la caridad. Todas estas virtudes estaban acompañadas de un gesto bondadoso. En sus últimos años, y debido a su ya avanzada edad pero más aún a haber sido uno de los primeros veterinarios recibidos en el país, era conocido como el decano de los veterinarios argentinos.

El 14 de noviembre de 1947 estando en una estancia en Talar de Pacheco se sintió mal y en seguida su hijo Ricardo lo puso en un coche para darle atención en el centro hospitalario más próximo. En medio del trayecto su corazón empezó a fallar y fue necesario aplicarle una inyección intracardiaca aunque sin ningún resultado. Falleció rápidamente, pero su camisa manchada de sangre, le confirió el aspecto de haber sufrido un atentado, por lo que los que conducían debieron esquivar controles policiales para poder arribar a Buenos Aires sin padecer más complicaciones de las ya sufridas."

### **Juan Jorge Murtagh, padre de la neonatología**

Hijo de Juan Nicanor Murtagh y Celina Langan y Murtagh, nació el 22 de julio de 1900. Fue bautizado en la iglesia de la Merced. Al igual que sus hermanos, Eduardo y Ricardo, cursa sus estudios secundarios en el Colegio del Salvador, egresando de allí con medalla de oro. Recibido de Médico Pediatra en 1924 en la Universidad de Buenos Aires, donde fue alumno del Premio Nobel Bernardo Houssay. Casado en la Iglesia del Salvador el 22 de mayo de 1933 con Leticia López Bancalari y Laphitzondo. Fueron padres de ocho hijos: María Leticia, Jorge Eduardo, Mónica Inés, Patricia Susana, María Isabel, Florencia, Juan José y Miguel Alfredo. Falleció en la ciudad de San Miguel el 3 de abril de 2000 y fue sepultado en el cementerio Jardín de Bella Vista (Buenos Aires).

Hombre de ciencia que dedicó su vida a la salud de los niños, contribuyendo enormemente al desarrollo de la pediatría argentina durante el s. XX, período que vivió en su totalidad. Al finalizar sus estudios y graduarse como Médico Pediatra sus padres lo envían a Francia (Paris), donde permanece estudiando durante dos años, especializándose en el ámbito de la Neonatología (ANEXO VIII). Ya de regreso a la Argentina, ingresa al Instituto de Maternidad del Hospital Rivadavia convocado por el Dr. Juan Pedro Garrahan, para comenzar sus prácticas en el año 1928 cuando el Dr. Alberto Peralta Ramos funda el Departamento de Puericultura. Discípulo del Dr. J. P. Garrahan (1893-1968). En el año 1942 lo sucede como Jefe del Departamento del Instituto de Maternidad del Peralta Ramos quedando a cargo hasta el año de su jubilación (1967) (ANEXO IX).

El Dr. Abel Bettinsoli (exjefe del servicio de Pediatría del Hospital Rivadavia) recuerda aspectos sobre su trayectoria (Sociedad Argentina de Pediatría. Boletín Informativo, [2000], p.16):

“Con Martínez Castro (en esa época) avanzaban decidida y progresivamente en el campo de la obstetricia.

Murtagh, estaba echando los cimientos de una nueva especialidad en el país: la neonatología, es decir, el estudio de la patología pre y postnatal, investigando los múltiples factores de riesgo embrio-feto-tóxicos que podrían vulnerar al recién nacido. Y así, con su empuje decidido y sus criterios científicos, ganó la sala de partos, es decir, se introdujo en la hasta entonces invulnerable sala de intervenciones obstétricas, convenciendo a los tocólogos de que, en lo sucesivo, la recepción y asistencia del recién nacido correría por cuenta de sus médicos pediatras, que desde entonces se llamaron Pediatras Neonatólogos. Había nacido una nueva especialidad, y su mérito fue reconocido en la Sociedad Argentina de Pediatría como el “padre fundador de la Neonatología”.

La docencia también fue uno de sus grandes objetivos, teniendo una amplia participación en actividades académicas, ejemplo de ello es la cantidad de material bibliográfico que dejó a su paso, publicando múltiples trabajos y libros sobre las patologías neonatales junto a colegas. De espíritu emprendedor y aventurero, dominó cinco idiomas. Quienes lo conocieron coinciden en describirlo como un hombre de mucha polenta y empuje, con una amplia inteligencia y racionalidad<sup>30</sup>.

En 1940 es nombrado Profesor Adjunto de la Cátedra de Pediatría de la Universidad de Buenos Aires. Años después, en 1961, se hace cargo como Profesor Titular de la primera cátedra de Pediatría de la Universidad del Salvador. En 1953 funda junto a dos colegas y dirige *El Recién Nacido*, la primera revista trimestral argentina para la publicación de sus trabajos, y los de otros investigadores tanto del país como del extranjero. Han sido libros de consulta: *Prematuros y débiles congénitos* (1942), *Valores estadísticos hematimétricos y hemoquímicos en lactantes* (1947, co-autor), *Anoxia del recién nacido* (1952) y el *Tratado de Pediatría* que editó en colaboración con otros colegas en la materia.

Era un lugar aspirado por los nuevos profesionales pediatras el que dirigía el doctor Juan Jorge Murtagh, ya que se brindaba un servicio de excelencia, según recuerda su hija Mónica, quien tuvo sus primeros pasos profesionales en el laboratorio del Peralta Ramos, sabiendo de primera mano las internas que se vivían por aquellos años. Palabras del Dr. Bettinsoli sobre ello:

“De andar apresurado y firme, su ceño fruncido, seriedad inmutable, pero de impulso arrollador, tenía que mejorar el servicio adaptándolo a sus convicciones sin menoscabar, por cierto, la filosofía *rivadaviana* de atención y protección a la madre y su hijo. Esta personalidad, extrínsecamente severa, era sólo aparente, pues en la intimidad de su despacho era un verdadero conductor de nuestras posibilidades asistenciales y docentes y, sobre todo, un padre consejero y tan respetuoso que su represión por nuestros errores no trascendía nunca las puertas de este sobrio local.”

Y concluye el Dr. Bettinsoli “Maestro de miles de pediatras contemporáneos y sobre todo, amado y sencillo médico pediatra de una verdadera legión de niños enfermos gracias a su exquisita sensibilidad y experiencia profesional, entre los que me cuento...”

En 1965 funda APREMA (Asociación para el Perfeccionamiento Asistencial del Prematuro), entidad benéfica que contribuyó de forma económica a construir en el tercer piso del Instituto de Maternidad el primer Servicio de Patología Neonatal del país de acuerdo a las normas dictadas por

---

30. Palabras de su hija Mónica, del día 31 de diciembre de 2020.

la Academia Americana de Pediatría que fuera bautizado con el nombre del doctor Juan P. Garrahan, y que contó con su propio Laboratorio con microtécnicas e instrumental de avanzada para aquella época.

Párrafo aparte merece destacar su participación en la Sociedad Argentina de Pediatría, de la que fue Presidente en dos períodos (1961-1963 y 1963-1965) (ANEXO X). Durante su primera presidencia plantea la necesidad impostergable de una sede propia para la SAP, impulsando la búsqueda y la financiación de un edificio que se adecuara a las necesidades de la organización. La tarea no fue sencilla, ya que prácticamente la comenzaron sin fondos, una anécdota que ilustra esto mismo nos cuenta el propio Juan Jorge en un informe que redactara como agradecimiento por la denominación de la Biblioteca con su nombre el 20 de octubre de 1989<sup>31</sup> (Berri, 2011, p.112-113):

“Por eso, la Comisión Directiva nombrada en abril de 1961, consideró primordial resolver este problema, sobre todo teniendo en cuenta que ese año 1961 celebraríamos el Cincuentenario de la entidad...

“A principios de junio se nombró una ‘Comisión de Sede Propia’ para buscar un local apropiado y estudiar la financiación de su alquiler o compra, compuesta por Kreutzer, Sujoy, García Díaz y González Aguirre. En segundo término se encargó a Martínez Castro Videla, conocido su empuje y capacidad, la creación de ‘Bonos de Contribución’...

“Por esa época teníamos en vista algunos locales: un departamento de gran categoría en un primer piso, en construcción, en Avenida del Libertador y Montevideo, y otro en Santa Fe y Paraná. A propósito del primero, recuerdo un episodio pintoresco. La Comisión Directiva en pleno había ido a visitarlo con el arquitecto que dirigía la obra, amigo de uno de los miembros de la ‘Comisión de Sede’. Lo visitamos detenidamente. Se trataba de un magnífico local, muy amplio, adaptable a nuestro propósito. Y discutíamos... ‘Aquí, voltean esa pared, se puede instalar un cómodo salón de actos’... ‘Aquí, la sala de sesiones de la Comisión Directiva’... ‘Aquí, la dirección de la revista’... Yo propuse seguir la conversación en el café de la esquina. Allí continuamos con nuestros planes. El arquitecto nos decía Sedes de la SAP I 113 I que todo era factible. Y a propósito nos preguntó en un momento –‘cómo sería la financiación’... Me dirijo a Julio Calcarami, nuestro Tesorero, y le preguntó: –‘Julio, ¿cuánto tenemos en el Banco?’ Julio me respondió: –‘Mirá, como tuvimos que pagar la cuenta de la imprenta por los Archivos, tenemos unos 150 pesos’... El arquitecto y el colega que lo había llevado se levantaron sin decir palabra y se fueron sin saludar...”

Más allá de la pintoresca anécdota, es dable destacar que la venta de los Bonos Contribución fue redituable, eso sumado a las ayudas privadas que recibieron, y las facilidades que les dio el propietario del edificio donde actualmente funciona su sede en la Avda. Coronel Díaz 1971, finalmente pudieron concretar la compra el 11 de junio de 1963.

Director de Archivos Argentinos de Pediatría, crea el primer Comité de Especialidades de la Sociedad, el CEFEN (Comité de Estudios Fetoneonatales), adelantándose un cuarto de siglo a la hoy Perinatología. Fue tal la entrega y el arduo trabajo que dedicó a la SAP (institución a la cual estuvo vinculado y aportando conocimiento desde 1933), que al momento de la inauguración de la biblioteca se le hizo un homenaje en vida bautizándola con su nombre. Sobre ello se puede apreciar el siguiente comentario en el Libro del Centenario (Berri, 2011, p.123):

---

31. Para ampliar la información se puede consultar el capítulo 4 del libro del Libro del Centenario de la SAP en el siguiente enlace [https://www.sap.org.ar/uploads/archivos/general/files\\_libro-100-anos-cap4\\_1530580519.pdf](https://www.sap.org.ar/uploads/archivos/general/files_libro-100-anos-cap4_1530580519.pdf) (visitado el 06 de enero del 2021).

“En 1965 la pediatría argentina pierde a *Juan P. Garrahan* y en 1967 a *Raúl Cibilis Aguirre*, preclaras figuras que iluminaron la pediatría americana durante casi medio siglo. Entonces dirigía la revista *Juan J. Murtagh*. Vinculado a la Sociedad desde su juventud, en 1933, aparece su primer trabajo junto a *Garrahan* “Vómitos habituales graves en un niño de pecho”. Secretario de redacción en distintas oportunidades, su entrega a la publicación fue ejemplar y las distintas ediciones reflejan hasta el detalle su tarea fecunda. Profesor universitario y Maestro de neonatólogos, desarrolló también una importante labor en el desarrollo de la Biblioteca de la SAP que hoy, con justicia, lleva su nombre.”

Más adelante el Dr. Berri concluye (Berri, 2011, p.127):

“La Biblioteca lleva hoy –con justicia– el nombre de Juan J. Murtagh, para quien conseguir un espacio y dejar instalada la Biblioteca fue una de sus inquietudes más grandes. En 1989, el Día de la Pediatría se colocó en la Biblioteca una placa con su nombre.”

En 1967, tras 25 años de servicio al frente del Departamento de Puericultura se jubila, pero no termina allí su pasión por la profesión, ya que continúa prestando sus servicios en forma *ad honorem* en dispensarios asistenciales de Caritas hasta casi entrados los 90 años de edad, en barrios carenciados en el Bajo Flores, Tortuguitas, Bella Vista y San Miguel. Con particular modestia y en forma desinteresada ha dedicado su vida al servicio de la salud de los niños.

Fue socio fundador del Consorcio de Médicos Católicos, y en nombre de esta entidad el Dr. Raúl A. Devoto lo recuerda con estas palabras: “Fue un hombre que, al decir del viejo Homero, vale por muchos hombres”.

Su hija Patricia Susana Murtagh (1940-2015) siguió sus pasos, especializándose en neumonología infantil en la universidad John Hopkins en el año 1968. También con una amplia carrera profesional, trabajó en el hospital de niños Ricardo Gutiérrez desde 1971 hasta el año 1989, y en el Hospital Garrahan desde 1989 hasta el 2007 como Pediatra Neumonóloga. En sus trabajos de investigación, se destacan sus estudios de enfermedades pulmonares endémicas en niños principalmente en la Patagonia y sur de Chile, según recuerda su hijo mayor Ernesto Andueza<sup>32</sup>. Compartió consultorio de práctica particular en Capital Federal junto a su padre, Juan Jorge.

Juan Jorge fallece el 3 de abril del año 2000 a la edad de 99 años, habiendo dejado una marcada huella a lo largo del s.XX<sup>33</sup>.

### **Miguel Alfredo Murtagh, el loco irlandés**

Miguel Alfredo Murtagh nació el 15 de septiembre de 1949 en la ciudad de Buenos Aires, hijo más de Juan Jorge Murtagh y Langan y Leticia López Bancalari y Laphitzondo, era el menor de los ocho hermanos. Inició sus estudios primarios en el Colegio Cardenal Newman, egresando de la primaria del Colegio Labarden en San Isidro. Miguel Alfredo hace el secundario en el Colegio Juan XXIII en el barrio de Belgrano, y luego decide emprender sus estudios universitarios en La Plata

32. Mensaje de voz enviado el 03 de enero del 2021.

33. El día de su aniversario natalicio número 100 el diario La Nación publicó una nota en su homenaje que se puede consultar en el siguiente enlace: <https://www.lanacion.com.ar/ciencia/hoy-cumpliria-100-anos-un-maestro-de-la-neonatologia->

[nid25663/#:~:text=Fue%20el%20doctor%20Juan%20Murtagh%2C%20gran%20pediatra%20argentino.&text=Durante%205%20fruct%20C3%ADferos%20a%20C3%B1os%20fue,la%20c%20A1tedra%20de%20Bernardo%20Houssay.](https://www.lanacion.com.ar/ciencia/hoy-cumpliria-100-anos-un-maestro-de-la-neonatologia-nid25663/#:~:text=Fue%20el%20doctor%20Juan%20Murtagh%2C%20gran%20pediatra%20argentino.&text=Durante%205%20fruct%20C3%ADferos%20a%20C3%B1os%20fue,la%20c%20A1tedra%20de%20Bernardo%20Houssay.)

optando por la carrera de Ingeniero Agrónomo, siguiendo los pasos de su hermano Juan José. Sus hermanas Mónica e Isabel (Bela) coinciden en describirlo en su infancia y adolescencia como un joven díscolo.

El “Loco irlandés” (como se lo conocía entre sus amigos y allegados) heredó ese espíritu aventurero que tuvieron sus tatarabuelos (John y Patrick). Luego de terminar sus estudios universitarios, emprende su camino al sur del país (entre el año '77 y '78), más precisamente a la zona cordillerana de Epuyén (Pcia. Del Chubut) donde comienza sus pasos en el INTA. Al poco tiempo conoce y se casa con Miryam Isabel Pernau (oriunda de la zona de Esquel) el 7 de abril de 1979, siendo padres años más tarde de Maureen y Jeremías.

En 1980 se trasladan a Comodoro Rivadavia, donde Miguel ingresa a trabajar en el sector de forestación de la municipalidad de aquella ciudad, pasando a ser con los años jefe de aquel departamento. En su faceta militante, Rodolfo Simos<sup>34</sup> lo recuerda como un opositor al maltrato de los trabajadores, defendiendo las condiciones laborales y salariales de los compañeros, modo de actuar que le ocasionó en algunas oportunidades consecuencias en su trabajo diario. Simos concluye definiéndolo como “una persona sensible y firme en sus convicciones, un gran organizador y motivador”. Palabras similares son las de María José Aizpeolea<sup>35</sup>, quien subraya su pasión por lo celta, su compañerismo en el ámbito laboral creando muchas veces como “aros” de protección hacia los suyos. Y suma otra característica, considerándolo un gran educador.

Divorciado, se casa en segundas nupcias con Alicia Deforel comenzada ya la década del 90. Luego viuda y vuelve a contraer matrimonio con Marta Celestina Toldo, con quien permanece casado hasta fallecer el 2 de junio del 2007.

Tiene una especial motivación por conocer sus orígenes irlandeses, sintiéndose muy identificado con ellos. Tal es la fuerza que lo moviliza, que finalmente en el año 2002 pone todo su empeño para darle vida a una asociación que agrupara a descendientes y simpatizantes de irlandeses en la zona de Comodoro. Empero la baja cantidad de descendientes que hay en la zona, lo llevan a unir fuerzas con descendientes de escoceses, y así nace finalmente el 18 de mayo de 2002 la Asociación Irlando Escocesa de Comodoro Rivadavia, siendo Miguel su primer presidente, y reelecto en un segundo mandato, con lo que estuvo al frente de su conducción hasta el año 2006 (ANEXO XI).

Un tipo hecho y derecho, generoso y de principios, espontáneo y genuino, buen amigo, campechano, un gran referente. Tenía una especial amabilidad con la gente, le gustaba recibirla y atenderla, atento a las necesidades de los demás, una persona de carácter pero que no ocultaba su enorme sensibilidad si las circunstancias lo ameritaban. Sabía cómo transmitir y contagiar su entusiasmo y pasiones, tenía una llegada especial, al punto tal de no poder negarte acompañarlo en sus anhelos. Florencia Perea, sobrina de Miguel, rememora su gusto por la colección de mates y cuchillos, y describe una particularidad en su estilo característico, que era el uso de pasapañuelos con detalles de simbología celta (Perea, 2018, p.9)<sup>36</sup>.

---

34. Rodolfo Simos (ex Presidente de la Federación de Comunidades Extranjeras de Comodoro Rivadavia [FEDECOMEX], y Vicepresidente de la Asociación Helénica) conoció a Miguel Alfredo en el año 1985 en la Municipalidad. Trabajaban en distintos sectores del municipio, no obstante, participaban en las asambleas del sindicato y coincidían en sus ideales sindicales. Esto los llevó a mantener un vínculo estrecho con el correr de los años.

35. Compartió labores con Miguel en sus últimos años en la Subsecretaría de Medio Ambiente de la Municipalidad.

36. Relato publicado en el Diario Crónica del día 4 de septiembre de 2018 (p.9), se puede consultar en el siguiente enlace: <https://issuu.com/cronica-webcenter/docs/diario-cronica-04-09-2018>

Destacable también era su gusto por la cocina, experimentando con aromas y sabores con especias. Hoy día es un clásico de la Feria de las Colectividades la “Cerveza del Druida”, bebida de su autoría que combina cerveza negra con ginebra y una mezcla de especias, que con una nota de sabor muy especial nos recuerda su presencia.

Al igual que su padre (Juan Jorge) y su abuelo (Juan Nicanor), Miguel tenía un espíritu entusiasta y emprendedor, un impulso primitivo para abogar por sus convicciones. Fue un apasionado de la cultura irlandesa y su sueño era difundirla. Sin dudas lo cumplió, fundó la colectividad irlandesa más austral del país, construyendo los cimientos para que siga prosperando con el correr de los años, y “dejando de esta forma su legado más simbólico: contagiar el amor por sus orígenes y sus raíces” (Perea F., 2018).

### **Maureen Murtagh, sueños que continúan danzando**

Nací el 26 de abril de 1983 en la ciudad de Comodoro Rivadavia, hija de Miguel Alfredo Murtagh y Myriam Isabel Pernau. El 02 de abril de 2005 contraigo matrimonio con Maximiliano Ramos, y tenemos cuatro hijos: Lara, Juana, Olivia y Nicanor. En marzo del 2010 finalizo los estudios universitarios graduándome como Contadora Pública, disciplina que ejerzo de forma profesional al día de hoy.

Transitaba mis 18 años a fines del 2001, cuando mi padre estaba con la chispa a flor de piel y una enorme sed por difundir y compartir la cultura irlandesa. Claramente ya se había decidido a emprender el camino de la fundación de una colectividad, ámbito en el cual encontraría los medios que le posibilitarían conseguir su objetivo. Así es como comienza a hablar con otras personas sobre las posibilidades de armar una entidad con el propósito de difundir cultura, así fue gestando la idea entre su entorno más cercano en un primer momento, y luego entre descendientes y simpatizantes de la ciudad con los que fue entablando un contacto. En una conversación que tenemos (al día de hoy la recuerdo como si fuera ayer) se asegura de contar con mi participación en su proyecto. Recuerdo la expresión en sus ojos, transmitían la sensación de que uno sería una pieza clave, única e irrepetible, para poder dar inicio y forma a este espacio que tanto representaba para él en ese momento. Lo que por aquel entonces no sabía era el peso y el valor que en mi vida y en la de otras personas tendría. No había forma de negarme, con lo cual estuve presente desde el momento cero de la convocatoria y hasta el día de hoy. De forma natural mi tarea consistió principalmente en la convocatoria de jóvenes. Así es como rápidamente se conforma un cuerpo de baile juvenil, y comenzamos un camino de incursión y aprendizaje en el mundo de la danza irlandesa. Se vivía un clima de mucho entusiasmo, se buscó la forma de aprender, era poco el material con el que contábamos. En muchas oportunidades se invitaron profesores para brindar talleres, y en otras era el mismo cuerpo de baile el que se trasladaba para tomar clases, todo a fuerza de trabajo y dedicación<sup>37</sup>. Nunca se dejó de bailar, al compás de un reel, jig o hornpipe, se encontró en la música y danza un punto de unión, una fuerza interior que dio la certeza de que nada es imposible. Hubieron vaivenes claro que sí, como en toda agrupación social, pero el hecho de tener siempre presente los comienzos y los motivos que llevaron a “ser” dieron el impulso para sobreponerse y superar los obstáculos. Uno de esos avatares concluyó con la separación de la rama escocesa, transformando a la colectividad en lo que hoy se conoce públicamente como Asociación Irlandesa “*Shiga Draoi*”.

---

37. La colectividad es una asociación civil sin fines de lucro, cada actividad que se pretende, cada paso que damos requiere de un gran esfuerzo y muchas veces aporte económico de sus miembros, punto que siempre se ha sabido sortear con ganas y decisión para generar los medios necesarios.

Han pasado más de un centenar de jóvenes y niños por la colectividad en sus apenas 18 años de vida. Cada uno se llevó consigo un pedacito de Irlanda, cumpliendo el objetivo primario que movilizara a Miguel Alfredo Murtagh en sus comienzos. Mantengo la nostalgia de su temprana partida, pero con la certeza que dejó su legado, trascendiendo y posibilitando de esta forma que sus nietos lleguen a conocerlo a través de “su” colectividad, entendiendo que mi rol en todo esto ha sido el de facilitar y proveer para que ello así ocurra (ANEXO XII).

## Conclusión

Uno de los tantos aspectos que más destaco y que me llevo de esta Diplomatura fue la posibilidad de haber conectado con la esencia de los irlandeses, empatizar y comprender ese espíritu de esperanza constante que los ha movilitado teniendo a la vista la certeza de un mañana mejor. Palabras sobre esto expuso la Prof. María Eugenia Cruset en su última clase a modo de conclusión. Y esa reflexión quedó dando vueltas en mis pensamientos varios días, llegando a dar un manto de luz acerca de mi sentimiento por lo irlandés, en el sentido que en gran medida me identifiqué con esa fidelidad a los valores por sobre todas las cosas, a creer fielmente en las propias convicciones sin dejarse “comprar”. Nelson Mandela decía que su última libertad, la que nunca lograron quitarle, era su libertad interior, su libertad creativa. Leyendo estas palabras, no puedo evitar la analogía y reflexionar sobre el hecho de que los irlandeses vivieron durante varios siglos intentando proteger, muchas veces sin éxito, sus derechos personalísimos (cultura, idioma, derechos civiles, etc). Pero si algo no pudieron desarticular las corrientes invasoras, manteniéndose indemne, fue su fuerza interior entendida como esa libertad creativa a la que se refería Mandela. Ese espíritu de lucha alimentado por su pasado gaélico, que ha permanecido arraigado de una forma tan imperturbable e inmovible, y en el que han encontrado el sustento para dejar prevalecer sus creencias por sobre todas las cosas, aportándoles una actitud tal que les permitió que las circunstancias que claramente los influyeron no necesariamente los determinaran. Esa esencia los llevó a ser la nación irlandesa que hoy en día son, construida sobre parámetros irlandeses como proclamaba Douglas Hyde en su texto *“The Necessity for De-Anglicising Ireland”*, a pesar de los avatares de la historia. Porque la mera idea de una nación “anglicada en su totalidad” fue el combustible que los impulsó y que dio lugar al Renacimiento gaélico, activado por el sentimentalismo irlandés que se convirtiera en la fuerza desencadenante del proceso de liberación que se vivió en las primeras décadas del s.XX.

En la disertación que da Mary Robinson en Chicago sobre “¿Por qué conmemorar la Gran Hambruna?”, en el año 1996, hace mención al gran valor de la diáspora irlandesa y en palabras textuales dice lo siguiente: “lo irlandés no es simplemente territorial, y no necesariamente exclusivo. Es lo suficientemente amplio para abarcar la enorme diversidad de personas que están orgullosas de su herencia irlandesa.” En este sentido se ha dado un fenómeno particular en las comunidades de irlandeses, si se analizan las fuertes señas de identidad que conservan. El Prof. Brownrigg-Gleeson, trajo a colación ello y dio un claro ejemplo cuando mencionó que los datos que se obtienen de las encuestas al indagarse sobre la ascendencia, en su mayoría dan relevancia a la rama irlandesa, y no se traen a colación las otras ramas que pudieran tener. Y propone como interrogante disparador y concluyente: ¿Cuándo dejan de ser irlandeses los irlandeses? Y la respuesta claramente es NUNCA. Esta reflexión me transportó instantáneamente a la historia de mi padre, su movilización y empeño por sus orígenes gaélicos, al punto tal que lo llevan a fundar una asociación para difundir la cultura irlandesa, y a mi propia historia debido a mi creciente sentido de identidad con lo irlandés, fuerzas interiores que permanecen indelebles a pesar de todas las generaciones de “Murtagh” que han nacido ya lejos de Irlanda.

## Bibliografía

- Murray, E. (1<sup>o</sup> ed.). (2004). *Devenir Irlandés: narrativas íntimas de la emigración irlandesa a la Argentina (1844-1912)*. Buenos Aires. Eudeba.
- Grenham, J. (1994). *The Little Book of Irish Clans*. (fuente: <https://archive.org/details/littlebookofiris0000gren/page/46/mode/2up?q=murtagh>)
- Grenham, J. (2014), *Clans and Families of Ireland*. (fuente: <https://archive.org/details/clansfamiliesofi0000gren/page/154/mode/2up?q=murtagh>)
- O'Hart, J. (1892). *Irish Pedigrees*. (fuente: <https://www.libraryireland.com/Pedigrees1/index.php>)
- MacLysaght, E. (1969). *Los apellidos de Irlanda*. Pág. 172.  
(fuente: [https://archive.org/details/surnamesofirelan0000macl\\_t9i4/page/170/mode/2up?q=murtagh](https://archive.org/details/surnamesofirelan0000macl_t9i4/page/170/mode/2up?q=murtagh))
- Coghlan, R. y [Grehan, I.](#) (1989), *Book of Irish Names*. Pág. 28.  
(fuente: <https://archive.org/details/n00rona/mode/2up?q=murtagh>)
- Coghlan, E. (1987). *Los Irlandeses en la Argentina: Su Actuación y Descendencia*. Buenos Aires. Pág. 725.
- O'Beirne Ranelagh, J. (3<sup>o</sup> ed.) (2014). *A Short History of Ireland*. Madrid. Ediciones Akal.  
(fuente: <https://www.yumpu.com/es/document/read/59434804/historia-de-irlanda-ranelagh>)
- Sabato, H. (1989). *Capitalismo y ganadería en Buenos Aires, la fiebre del lanar 1850-1890*. Buenos Aires. Editorial Sudamericana. Pág. 99-102.
- Keogh, D. (1<sup>a</sup> ed. adaptada) (2020). *La independencia de Irlanda: la conexión argentina*. Buenos Aires. Universidad del Salvador (libro digital PDF).
- Carrazzoni, J. A.. *Breve historia de las ciencias*. Pág. 197-201.
- Pérez, O. (1999). *Hombres, hechos y nombres de la veterinaria argentina*. Buenos Aires. Pág. 181-182.
- Quien es quien en la Argentina*. Buenos Aires. Editorial Kraft. (1963).
- Cané, G. (2001). El Oratorio de Murtagh. *The Southern Cross*. Marzo 2001.
- Sociedad Argentina de Pediatría. Boletín Informativo. (2000). Juan J. Murtagh *Año XXVII, 2000, N<sup>o</sup> 1*, p. 16.
- Berri, G. (1<sup>o</sup> Edición) (2011). *Cien años. Sociedad Argentina de Pediatría por un niño sano, en un mundo mejor / Comité de Historia de la Pediatría*. Buenos Aires: Sociedad Argentina de Pediatría.
- Perea, F. (04 de septiembre de 2018). Desde el mundo mágico de Irlanda. *Diario Crónica* (p. 9).
- Hyde, D. (25 de noviembre de 1892). *The Necessity for De-Anglicising Ireland*.  
<http://titheapplotmentbooks.nationalarchives.ie/search/tab/about.jsp> (consultado el 10/12/2020).  
[https://www.irlandeses.org/dilab\\_murtaghj.htm](https://www.irlandeses.org/dilab_murtaghj.htm) (consultado 12/12/2020).  
[https://en.m.wikipedia.org/wiki/Kilpatrick,\\_Leny](https://en.m.wikipedia.org/wiki/Kilpatrick,_Leny) (consultado el 15/12/2020).  
- [https://en.m.wikipedia.org/wiki/Leny\\_\(civil\\_parish\)](https://en.m.wikipedia.org/wiki/Leny_(civil_parish)) (consultado 15/12/2020).



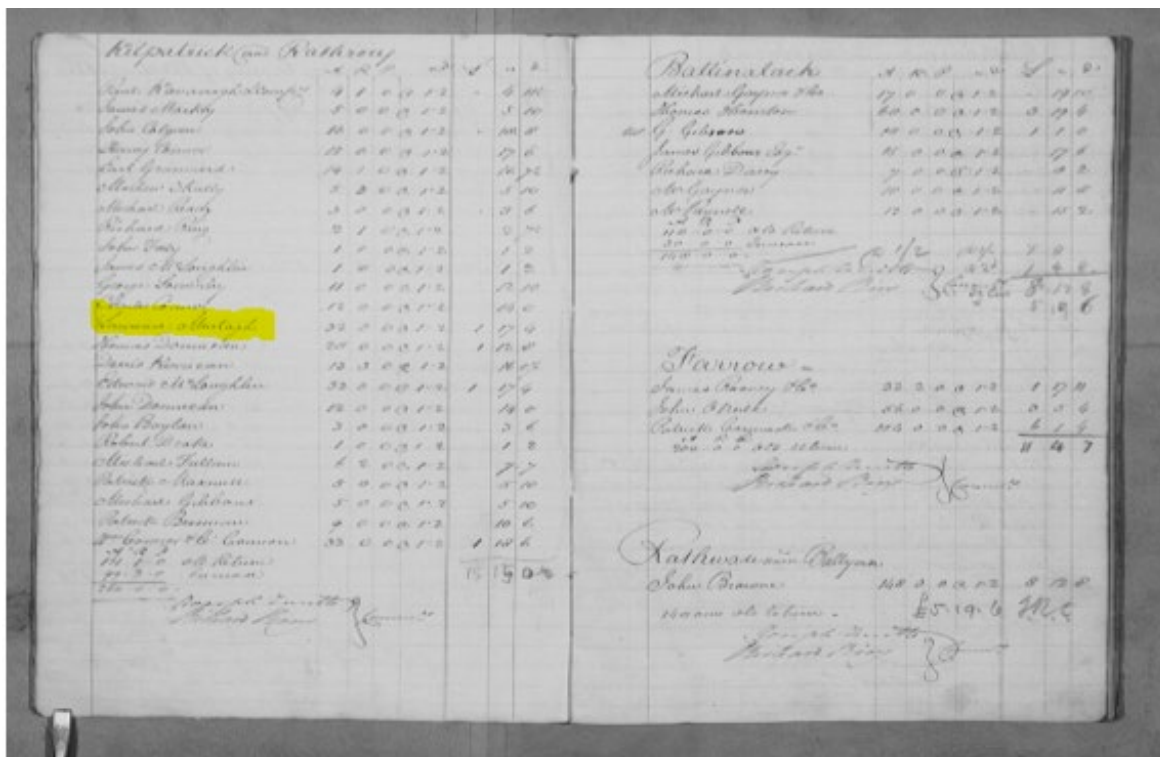
Anexos

ANEXO I



ANEXO II

| Apellido                | Nombre                   | Townland / Calle     | Parroquia | Condado   | Año  |
|-------------------------|--------------------------|----------------------|-----------|-----------|------|
| <a href="#">Murtagh</a> | <a href="#">Lawrence</a> | Kilpatrick y Rathroy | Leny      | Westmeath | 1824 |

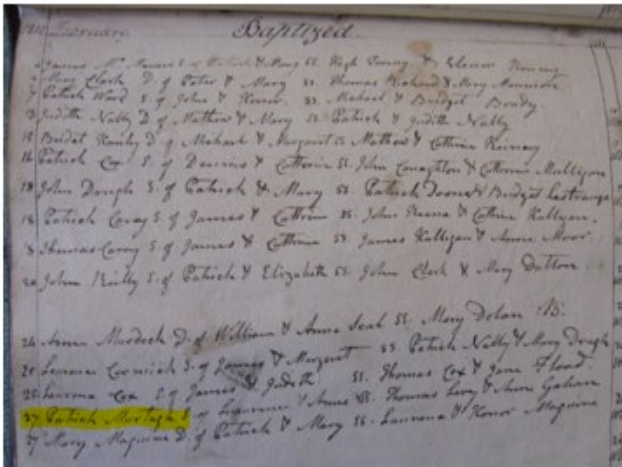


(Fuente: <http://titheapplotmentbooks.nationalarchives.ie/search/tab/results.jsp?surname=Murtagh&firstname=Lawrence&county=Westmeath&parish=&townland=&search=Buscar>, sitio consultado el 30 de noviembre de 2020).

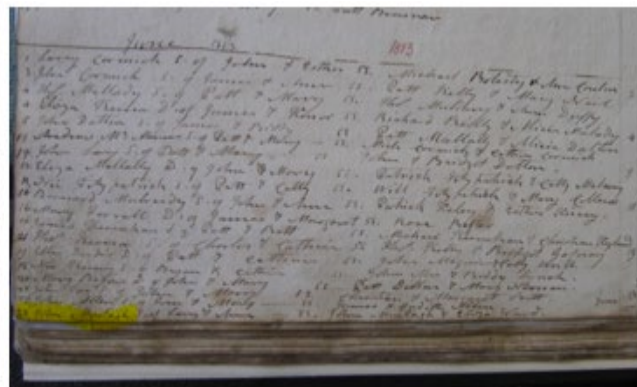
ANEXO III

|            |           |             |         |          |      |
|------------|-----------|-------------|---------|----------|------|
|            | MURTAGH   | CHRISTOPHER | JOSEPH  | SCALLY   | CATH |
| 26/11/1802 | B MURTAGH | MURTAGH     | THOMAS  | LAURENCE | N/R  |
| 28/03/1806 | B MURTAGH | MURTAGH     | ANN     | LAURENCE | N/R  |
| 28/06/1813 | B MURTAGH | MURTAGH     | JOHN    | LAURENCE | N/R  |
| 27/02/1811 | B MURTAGH | MURTAGH     | PATRICK | LAURENCE | N/R  |
| 10/04/1848 | B MURTAGH | MURTAGH     |         |          |      |

Registro Oficina de Dublin



Patrick Murtagh (registro nacimiento, parroquia de Milltown).



John Murtagh (registro nacimiento, parroquia de Milltown).



Dún na Sí Heritage Centre

MOATE  
COUNTY WESTMEATH  
IRELAND  
Phone: (0902) 81183  
International + 353 902 81183  
Fax: (0902) 81661  
dunnamoat@eircom.net

Miguel Alfredo Murtagh  
Olavarría 955  
Conodoro Rivadavia (9000)  
Chubut  
Argentina

30 July 2003

Re: Ancestral Query No. 2476/03

Dear Miguel

We have now completed our assessment for information on your ancestor John Murtagh.

On searching all available Church records we have located a baptismal record for a John Murtagh born 1813 in Milltown parish, plus a baptismal record for a brother Patrick born 1811, but as we have no parents names or place of birth we cannot determine if these records pertain to your ancestors.

Did John or Patrick marry in Argentina? If they did, could you check for either of their marriage records, as it will give the fathers name and possibly his place of birth in Co. Westmeath.

We await hearing from you.

Yours sincerely  
Caroline Gandy  
Caroline Gandy



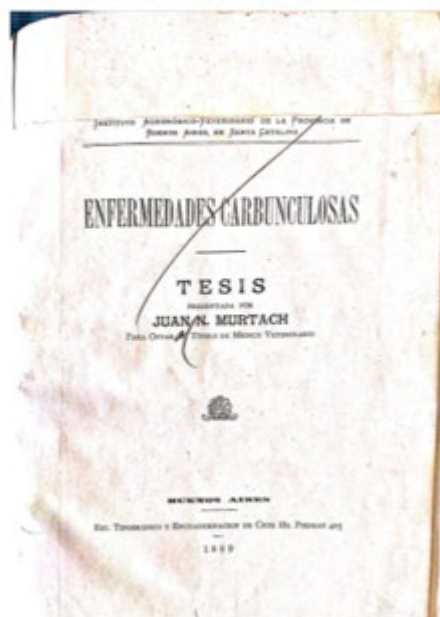
## ANEXO IV

Partida de nacimiento de Juan Nicanor



## ANEXO V

Tesis de Juan Nicanor Murtach



## ANEXO VI



*Arriba atrás de izq. a der: Juan Jorge Murtagh (Tatata 2), Leticia López Bancalari de Murtagh (Mamina 2), Noemi Estela Murtagh (Tita Meme,) María Leticia Murtagh, Celina Dora Murtagh (Panchi), María Luisa Urdaniz de Murtagh, y Ricardo Víctor José Murtagh.  
Fila intermedia de izq. a der: Mónica Inés Murtagh, Celina Langan Murtagh (Granny), Jorge Eduardo Murtagh, Juan Nicanor Murtagh (Tatata), y Patricia Susana Murtagh.  
Fila inferior: Ricardo Murtagh, Juan José Murtagh, Florencia Murtagh, Alejandro Murtagh, y María Isabel Murtagh.*

## ANEXO VII



*Eduardo Washington Murtagh*

## ANEXO VIII



*Juan Jorge Murtagh (en la fila de arriba, justo debajo del Hombre que se encuentra en lo alto) en el Hospital Héroid (Paris, Francia).*

## ANEXO IX



*Juan Jorge Murtagh*

ANEXO X



Comisión Directiva SAP 1963-1965 (abajo en el centro:

Juan Jorge Murtagh)

ANEXO XI



Miguel A. Murtagh en el stand de la Asociación Irlando Escocesa.

**LA ASOCIACION IRLANDO ESCOCESA DE COMODORO RIVADAVIA**

**DIVULGACION** Domingo 28 de octubre de 2007

Pocos días quedaban para organizar un encuentro en ocasión de la Fiesta de San Patricio, una de las más importantes de los irlandeses. Miguel Murtagh imaginaba desde varios meses atrás a los pocos irlandeses y escoceses de la ciudad reunidos para festejar al santo, para presentarse en la Feria de las Colectividades. Miguel imaginaba un cuerpo de bailes y una Reina junto a las reinas de las otras colectividades. Miguel Murtagh compartió el deseo con otros y así, un grupo muy pequeño de hombres y mujeres se reunió para celebrar el Día de San Patricio en marzo de 2001. A partir de entonces la asociación creció y participó en todas las actividades posibles, básicamente por el entusiasmo de los jóvenes. De hecho, ese mismo 2001 se suman a la Federación de Comunidades, participan en la Feria, presentan su reina, el cuerpo de bailes y un equipo de voley femenino en el torneo de fin de año.

No se deluvieron. El cuerpo de bailes viajó en tres oportunidades a participar en los Festivales Celtas que se realizan en Buenos Aires.

"La preparación de platos típicos para esa primera salida a la sociedad fue de una gran responsabilidad ya que tenían que ofrecer algo distinto, que llame la atención y que además de rico respete la tradición culinaria", dice la Memoria del primer año de gestión.

**RELACIONES Y FESTEJOS**

El reconocimiento ha llegado desde otros lugares. Así, desde la Secretaría de Prensa y desde Presidencia, vía e-mail, se han enviado a "The Southern Cross" - el periódico más antiguo del país - notas, fotos y comentarios sobre nuestras distintas actividades, las cuales han sido publicadas. Así mismo, la página web "www.irlandeses.com" ha dedicado un espacio con fotos de nuestra primera Reina, del Cuerpo de Baile y del equipo de voley.

Esa presencia institucional no sólo es un reconocimiento, sino que también implica un compromiso para mantener el nivel de los logros y de los proyectos hechos hasta el momento y mejorarlo en los que acontecerán en un futuro.

El primer año de presentación en la Feria les permitió un importante acercamiento con la Asociación Gallega con motivo de la celebración del 'Año Nuevo Celta', dándole a la juventud una gran relevancia en la integración.

Ese mismo año, el 30 de noviembre, organizaron la Fiesta de San Andrés. En marzo del año siguiente celebran el Día de San Patricio, ya convertida en fiesta tradicional.



*Cuerpo de Baile Mayor "Shiga Draoi" (Feria de las Colectividades 2019, Comodoro Rivadavia).*

## ANEXO XII



*Maximiliano, Olivia, Nicanor, Maureen y Lara.*

